

af konventionen har fundet sted, skal en indberetning tilstilles administrationen til eventuel videre foranstaltning.

3. Enhver kontraherende part skal til administrationen fremsende eventuelle beviser på, at skibet i strid med bestemmelserne i reglerne har udtømt skadelige stoffer eller udløb med indhold af sådanne stoffer. Hvis det er muligt, skal førstnævnte part underrette føreren af skibet om den påståede overtrædelse.

4. Efter modtagelsen af sådanne beviser skal den således underrettede administration undersøge sagen og kan anmode den anden part om at fremsende yderligere eller bedre bevismateriale vedrørende den påståede overtrædelse. Hvis administrationen finder det godtgjort, at der foreligger tilstrækkeligt bevismateriale til, at der kan indledes retsforfølgning af den påståede overtrædelse, skal den drage omsorg for, at sådan retsforfølgning indledes i henhold til dens egen lovgivning så hurtigt som muligt. Administrationen skal omgående underrette den part, som har indberettet den påståede overtrædelse, og organisationen om de trufne foranstaltninger.

5. En kontraherende part kan også foretage eftersyn af et skib, som omfattes af konventionen, når det anløber havnene eller offshore-terminalerne under dens jurisdiktion, såfremt den fra en kontraherende part har modtaget anmodning om en undersøgelse tillige med tilstrækkelige beviser på, at skibet har udtømt skadelige stoffer eller udløb med indhold af sådanne stoffer. Rapporten vedrørende en sådan undersøgelse skal sendes til den kontraherende part, som anmodede om undersøgelsen, og til administrationen, således at passende foranstaltninger kan træffes i henhold til denne konvention.

Artikel 7

Unødig forsinkelse af skibe

1. Alle mulige bestræbelser skal gøres for at undgå, at et skib tilbageholdes eller forsinkes unødigt i henhold til artikel 4, 5 eller 6 i denne konvention.

2. Såfremt et skib tilbageholdes eller forsinkes unødigt i henhold til artikel 4, 5 eller 6 i denne konvention, er det berettiget til erstatning for eventuelt tab eller skade.

Artikel 8

Indberetninger om hændelser i forbindelse med skadelige stoffer

1. En indberetning om en hændelse skal uden ophold foretages så fyldestgørende som muligt i overensstemmelse med bestemmelserne i protokol I til denne konvention.

2. Hver kontraherende part skal:

a) træffe alle nødvendige foranstaltninger til, at en behørig person eller et behørigt organ modtager og behandler alle indberetninger om hændelser, og

b) give organisationen udførlige oplysninger om sådanne foranstaltninger, således at den kan underrette andre kontraherende parter og organisationens medlemsstater.

3. Når som helst en kontraherende part modtager en indberetning i henhold til bestemmelserne i denne artikel, skal den pågældende part uden ophold videresende indberetningen til:

a) det pågældende skibs administration, og

b) enhver anden stat, som måtte være berørt af hændelsen.

4. Enhver kontraherende part forpligter sig til at udstede instrukser til sine søinspektions-skibe og -luftfartøjer og til andre relevante tjenestegrene om til deres myndigheder at indberette en hvilken som helst hændelse, som angivet i protokol I til denne konvention. Den pågældende part skal, såfremt den finder det hensigtsmæssigt, indberette på tilsvarende vis til organisationen og alle andre relevante parter.